

## Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 21. Januar 1999 über die Bekanntmachung der Neufassung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge

Die Neufassung<sup>1</sup> der Vorschriften über das laufende Konto (VLK) und ihrer Anhänge berücksichtigt alle Änderungen seit der letzten Gesamtveröffentlichung im Jahre 1982<sup>2</sup>. Sie enthält ferner einige andere Änderungen.

Diese Änderungen sind überwiegend redaktioneller Art. So sind den VLK und ihren Anhängen Inhaltsverzeichnisse vorangestellt worden, um die Vorschriften übersichtlicher und die Verbindung der VLK mit ihren Anhängen deutlicher zu machen. Die Bezeichnungen von Anlagen und Fußnoten sind an den neuen Aufbau angepaßt worden.

Die wesentlichen sachlichen Änderungen in der Neufassung sind:

– Nummer 6.2 VLK gibt jetzt die bisher schon bestehende Rechtslage und Praxis bei der Übermittlung von Abbuchungsaufträgen mit Telefax, Telegramm oder Fernschreiben wieder<sup>3</sup>.

– Die Bestimmungen über Kontoauszüge sind geändert worden, weil jetzt Kontoauszüge für laufende Konten häufiger als früher versandt werden und der Kontostand online abgefragt werden kann<sup>4</sup>.

– Die Hinweise des EPA zum automatischen Abbuchungsverfahren wurden auf Grund der Auswirkungen der Änderungen der Artikel 97 (6) und 79 (2) EPU auf das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen ("PACE")<sup>5</sup> ergänzt. In den Hinweisen zu Nummer 12 VAA (Entrichtung einer Gebühr mittels einer anderen Zahlungsart), zu Nummer 3 d) VAA (Benennungsgebühren), zu Nummer

## Notice from the European Patent Office dated 21 January 1999 concerning the publication of a revised version of the Arrangements for deposit accounts and their annexes

The revised version<sup>1</sup> of the Arrangements for deposit accounts (ADA) and their annexes takes account of all amendments since 1982, the last time the Arrangements were published in full<sup>2</sup>. It also contains a number of other changes.

These changes are of a primarily editorial nature. For example, lists of contents have been added to the Arrangements and annexes for ease of use. Footnotes and references to appendices have also been adapted accordingly.

The main substantive amendments are as follows:

– No. 6.2 ADA covers the existing legal situation and practice with regard to debit orders transmitted by fax, telegram or telex<sup>3</sup>.

– The provisions relating to bank statements have been amended because statements for deposit accounts are issued more frequently than in the past, and balances can now be obtained on-line<sup>4</sup>.

– The information from the EPO concerning the automatic debiting procedure has been amended in the light of the effects of the amendments to Articles 97(6) and 79(2) EPC on the programme for accelerated prosecution of European patent applications ("PACE")<sup>5</sup>. The notes on point 12 AAD (Use of other forms of payment), point 3(d) AAD (Designation fees), point 3(e) AAD (Claims fees under Rule 51(7) EPC), point 3(f) AAD

## Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 21 janvier 1999, relatif à la publication de la nouvelle réglementation applicable aux comptes courants ainsi que de ses annexes

Le texte refondu de la réglementation<sup>1</sup> applicable aux comptes courants (RCC) ainsi que de ses annexes tient compte de toutes les modifications intervenues depuis la dernière publication de l'ensemble du texte en 1982<sup>2</sup>. En outre il comprend quelques autres modifications.

Ces modifications sont essentiellement d'ordre rédactionnel. C'est ainsi que l'on a fait précéder la RCC et ses annexes d'une table des matières afin de rendre la réglementation plus claire et de faire mieux ressortir le lien existant entre la RCC et ses annexes. Des modifications ont été apportées à la désignation des annexes et des notes en bas de page pour tenir compte de cette nouvelle présentation.

Les principales modifications de fond introduites dans la nouvelle version sont les suivantes :

– Le point 6.2 RCC reflète désormais la situation juridique et la pratique qui existaient déjà en ce qui concerne la transmission d'ordres de débit par télécopie, télégramme ou télex<sup>3</sup>.

– Les dispositions relatives aux extraits de compte ont été modifiées, car les extraits de compte pour les comptes courants sont désormais envoyés plus fréquemment qu'auparavant et il est possible à présent de s'enquérir en ligne de la situation d'un compte courant<sup>4</sup>.

– Les avis de l'OEB concernant la procédure de prélèvement automatique ont été complétés pour tenir compte des incidences des modifications des art. 97(6) et 79(2) CBE sur le programme de traitement accéléré des demandes de brevet européen ("PACE")<sup>5</sup>. Dans les avis concernant respectivement le point 12 RPA (règlement d'une taxe par un autre mode de paiement), le point 3d) RPA (taxes de désignation), le point 3e)

<sup>1</sup> Siehe S. 7ff. dieser Beilage.

<sup>2</sup> ABI. EPA 1982, 15.

<sup>3</sup> ABI. EPA 1992, 671.

<sup>4</sup> ABI. EPA 1997, 576.

<sup>5</sup> ABI. EPA 1995, 841, 1997, 340 (insbes. Ziffer 7 und Fußnote 5).

<sup>1</sup> See p. 7ff of this Supplement.

<sup>2</sup> OJ EPO 1982, 15.

<sup>3</sup> OJ EPO 1992, 671.

<sup>4</sup> OJ EPO 1997, 576.

<sup>5</sup> OJ EPO 1995, 841, 1997, 340 (in particular No. 7 and footnote 5).

<sup>1</sup> Cf. p. 7 s. du présent supplément.

<sup>2</sup> JO OEB 1982, 15.

<sup>3</sup> JO OEB 1992, 671.

<sup>4</sup> JO OEB 1997, 576.

<sup>5</sup> JO OEB 1995, 841, 1997, 340 (notamment point 7 et note 5 en bas de page).

3 e) VAA (Anspruchsgebühren nach R. 51 (7) EPÜ), zu Nummer 3 f) VAA ("europäische" Jahresgebühren), zu Nummer 3 h) VAA (Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr) sowie zu Nummer 3 t) (Erstreckungsgebühren) wird nunmehr darauf hingewiesen, daß die Zahlung dieser Gebührenarten vorzeitig unter Verwendung einer anderen Zahlungsart vorzunehmen ist, wenn der Anmelder von der Möglichkeit der Beschleunigung der Schlußphase des europäischen Erteilungsverfahrens Gebrauch machen will.

– Die Teilnehmer am sogenannten Magnetbandverfahren (Anhang B zu den VLK) waren von der Direktion Kassen- und Rechnungswesen informiert worden, daß das EPA anstelle von Magnetbändern künftig Disketten verarbeitet. In Nummer 9 VLK sowie im Anhang B, den bisherigen "Vorschriften über die Abbuchung vom laufenden Konto per Magnetband", wurde deshalb der Begriff "Magnetband" durchgehend durch "Diskette" ersetzt; auch die Datenträgerspezifikationen (Anlage 1 zum Anhang B) wurden entsprechend geändert. In Nummer 2.2 des Anhangs B wurde eingefügt, daß die Verwendung von Disketten erst ab durchschnittlich 75 Zahlungen per Diskette zweckmäßig ist. In Nummer 3.1 des Anhangs B wurde klargestellt, daß auch die Angabe der Nummer einer internationalen Anmeldung zulässig ist. Ferner wurde die Fußnote 1 zu Anhang B an die gültige Fassung von Artikel 8 (3) und (4) GebO angepaßt.

("European" renewal fees), point 3(h) AAD (Fee for grant, including fee for printing) and point 3(t) AAD (Extension fee) now state that applicants wishing to take advantage of the opportunity to accelerate the final phase of the European grant procedure must use another form of payment to pay earlier.

– Users of the magnetic tape system (Annex B to the ADA) have already been informed by the Treasury and Accounts Directorate that the EPO would in future be using diskettes rather than magnetic tapes. In point 9 ADA and Annex B (Arrangements governing the use of magnetic tapes for debiting deposit accounts), the words "magnetic tape" have therefore been replaced throughout by the word "diskette". The data carrier specifications (Appendix 1 to Annex B) have also been amended accordingly. The following sentence has been added to point 2.2 of Annex B: "This method only becomes appropriate when on average 75 payments per diskette are made". Point 3.1 of Annex B now states that it is also permissible to quote the international application number. Footnote 1 to Annex B has been brought into line with the current version of Article 8(3) and (4) RFees.

RPA (taxes de revendication visées à la règle 51(7) CBE), le point 3f) RPA (taxes annuelles "européennes"), le point 3h) RPA (taxe de délivrance, y compris la taxe d'impression), ainsi que le point 3t) RPA (taxes d'extension), il est désormais indiqué que le demandeur doit payer ces types de taxes par anticipation en utilisant un autre mode de paiement s'il veut user de la possibilité qui lui est donnée de faire accélérer la phase finale de la procédure européenne de délivrance.

– Les demandeurs participant à la procédure dite par bandes magnétiques (Annexe B à la RCC) ont été informés par la Direction Trésorerie et Comptabilité que l'OEB traitera à l'avenir des disquettes au lieu de bandes magnétiques. C'est pourquoi, au point 9 RCC ainsi qu'à l'Annexe B (actuelle "Réglementation relative à l'utilisation de bandes magnétiques pour le débit des comptes courants"), le terme "bande magnétique" a été remplacé partout par "disquette"; les spécifications concernant les supports de données (Appendice 1 à l'Annexe B) ont également été modifiées en conséquence. Au point 2.2 de l'Annexe B, il a été ajouté qu'il n'y a lieu d'utiliser des disquettes qu'à partir d'une moyenne de 75 paiements par disquette. Au point 3.1 de l'Annexe B, il a été expliqué que l'indication du numéro d'une demande internationale est également admissible. La note 1 en bas de page de l'Annexe B a en outre été mise en accord avec le texte en vigueur de l'art. 8(3) et (4) du règlement relatif aux taxes.